



KRESALA DANTZA TALDEA  
KOREOGRAFIA: FAUSTINO ARANZABAL

# ZERUKO

“Zeruko” dantza ikuskizun berri bat da, drama koreografiko astral hau dela eta, dantza-bilduma teatral txiki bat sortu dugu, dozena bat konstelazioz osatutako. Guztira, hamabiezi zeinu astral dira, gorputz-hizkera eta haren keinu-sekuentziak oinarri hartuta irun eta ehundu direnak. Askotarik dantzak dira, dramatizatuko narratiba berri baten barruan gorpuztuak, eta maitasuna, tragedia eta pasioa nola ikusten ditugun erakusten du, erreferentzia unibertsalak diren mito eta kondaira handiak oinarri.

“Zeruko” dantzaren ikuspegia berritu bat uztartzen du: dramaturgiak eta poetika bisualak, preklasikoko dantza-moldeak txirikordatzu diciplina eszenikoari zentzu berri bat ematen diona. Eginkizun honek Kresala konpainiari urteak bete dizkiete betiereko jar-duera kritikoan eraikitako euskal ondare koreutikoa berri baten birsorkuntzarekin.

“Zeruko” es un nuevo espectáculo de danza, un drama coreográfico astral sobre el que presentamos una pequeña colección de danza teatral compuesta por una docena de constelaciones. Son un total de doce signos astrales hilados y tejidos a base del lenguaje corporal y sus secuencias gestuales. Un conjunto de danzas de diverso carácter representadas dentro de una nueva narrativa dramatizada, que viene a ser una particular visión del amor, la tragedia y la pasión en torno a grandes mitos y leyendas que son elementos de referencia universal.

“Zeruko” conjuga una visión renovada de la danza vasca, combinando: dramaturgia y poética visual con una danza de estilo preclásico que da un nuevo sentido a esta disciplina escénica. Labor que lleva ocupando a la compañía Kresala años de actividad crítica, recreando y regenerando la construcción de un nuevo patrimonio coreutico vasco.

## KRITIKA CRITICA

Dantza sustraietik birtsortzeko modu berri bat da, beste kultura paganoen, arabiarren, juduen... eragina ahaztu gabe. Ikuszkizuna oso interesgarria izan zen, “Faunoaren labirintoa”, “Agoteen erromantzea”, eta ezin ahaztu zeinu hizkuntza bidez aurkeztua izan den “Errautsak” sinbologiarenean eszena, emanaldiko azken pieza izan zena. Momentu oro oso txalotua izan zen “Zeruko” emanaldia. Zorionak!

Se trata de una nueva forma de recrear las danzas de raíz, sin olvidar otras influencias culturales paganas, árabes, judías... El montaje resultó sumamente interesante, especialmente el “Laberinto del fauno”, el “Romance de Agotes”, o la última escena de “Errautsak” sobre la simbología de la ceniza, representada con el empleo del lenguaje de signos. Muy aplaudido en todo momento, “Zeruko” consiguió una calurosa ovación. Zorionak!

Iratxe de Arantzibia  
DV 17.05.07

# ZERUKO

## KRESALA DANTZA

## TALDEA

<https://vimeo.com/260772444>

ARTE ESZENIKOA

ARTE ESCÉNICA

DANTZA

DANZA

IRAUPENA

DURACIÓN

57 “

ANTZEZLEAK

INTÉPRETES

30 DANTZARI

30 BAILARÍNES/AS

ESTREINUA

ESTRENO

2017KO MAIATZAREN 6A

6 DE MAYO DE 2017

GUNEA

LUGAR

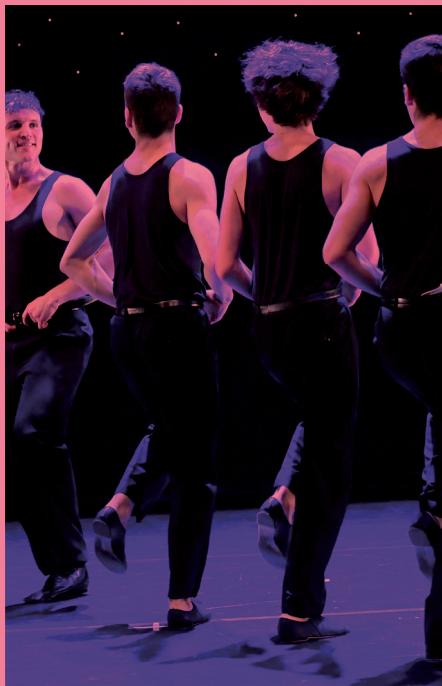
VICTORIA EUGENIA ANTZOKIA  
DONOSTIA/SAN SEBASTIÁN



## KRESALA

Donostian jaio den dantza konpainia. 1993tik -gurdaino- Faustino Aranzabal da zuzendaria artistikoa. 2000. urtetik Idoia Ibarzabal bertako dantza-maistra eta zuzendarikidea da. Mundu tradicionala sormenerako inspirazio iturritat hartuta, dantza-antzepen originala burutu du, emozioetan sortzen diren mugimenduei tentu handiz errepáratuz. Obra aipagarrirenak: *Hostoak* (1996), *Soka* (1998), *Bestaberri* (2000), *Marixe* (2002), *Sehaska* (2006), *Buba eta Bubu* (2011), *Oteizaren kaxa beltza* (2014), *Zeruko* (2017), edo *Haize hegoa* (2018). Abanguardia historikoaren, literaturaren, arte eszenikoaren eta beste diziplinaeink elkar eragiten du, Lyon, Wuppertal, Venezia, edo Kassel moduko Bienaletan euren lana erakutsiz.

Compañía de danza nacida en Donostia. Desde 1993 Faustino Aranzabal es su director artístico. En el año 2000, Idoia Ibarzabal se incorpora como maestra de danza y adjunto a la dirección. Con el mundo tradicional como fuente de inspiración para la creación, realizan un teatro de danza original, dando relevancia a la calidad del movimiento que surge de la emoción. Destacan las obras: *Hostoak* (1996), *Soka* (1998), *Bestaberri* (2000), *Marixe* (2002), *Sehaska* (2006), *Buba eta Bubu* (2011), *Oteizaren kaxa beltza* (2014), *Zeruko* (2017), o *Haize hegoa* (2018). Beben de las vanguardias históricas, la literatura, las artes escénicas o las nuevas disciplinas artísticas, mostrando su labor en Bienales como Lyon, Wuppertal, Venecia o Kassel.



Zuzendaritza Artistikoa Dirección Artística

**Faustino Aranzabal, Idoia Ibarzabal**

Koreografía

**Faustino Aranzabal**

Dantza-maistra Maestra de Danza

**Idoia Ibarzabal**

Jantzien diseinua Diseño de indumentaria

**Idoia Ibarzabal, Ramon García, Clara Munoa**

Dantzariak Intérpretes

**Ainhoa Zuazu, Maider Arriola, Nora García, Maddi Llorente, Jone Murua, Jone Muniategiandikoetxea, María Pérez, Aiora Marigil, Ane Elizalde, Claudia Erentxun, Naia Lertxundi, Garazi Labaka, Irati Martikorena, Nahia Kalparsoro, Enara Rodriguez, Marta Buendia, Asier Gomez, Iker De La Hoz, Josu Sagardia, Manex Lizartza, Harkaitz Ardanaz, Eneko Rosado, Aimar Eceiza, Pablo Zurutuza, Aitor Egaña, Markos Murua, Ibai Ochoa De Alaiza, Oier Goikoetxea, Beñat Lizartza, Joanes Amezaga, Josu Ezkai, Urtzi Atxega, Julen Calderón**

Musika Música

**XV-XXI. menda / Dimitri Shostakóvich, Terry Ann Tucker, Antoni O'Breskey, Carlos Jimenez, Beñat Achiary, Enrike Solinis, Sabin Bikandi, Elena Mungia, Joxean Goikoetxea, Felipe Ugarte**

Ahotsak eta errexitatzaileak Voces y recitadores

**Beñat Achiary, Amaia Zubiria, Aizpea**

**Goenaga, Leire Berasaluze, Asier**

**Hernandez, Maika Etxekopar**

Sonetakoak eta poemak Sonetos y poemas

**Willian Shakespeare, Joannes Leizarraga**

Talde teknikoa Equipo técnico

**EraginStac**

Argiztapen diseinua Diseño de iluminación

**Inma Irazustabarrena**

Soinuztapena Sonorización

**Iñigo Campo**

Jantzi egileak Confección de indumentaria

**Ramon García, Clara Munoa, Eulalia Ramírez**

Atrezoaren egileak Confección de atrezo

**Xabier Garate, Benito Garate**

Argazkiak Fotografías

**Juan Carlos Ruiz**

Bideoa Video

**Quartan - Mikel Nieto**



## MUNTAI TEKNIKOA MONTAJE TÉCNICO

### EraginStac

Oialume Bidea 30,  
20115 Astigarraga, Gipuzkoa  
[www.eraginstac.com](http://www.eraginstac.com)  
627935818 (Eragin)  
[eraginstac@euskalnet.net](mailto:eraginstac@euskalnet.net)

## BANAKETA DISTRIBUCIÓN

666675494 (Kresala)  
[matxinsalto.k@gmail.com](mailto:matxinsalto.k@gmail.com)

## HARREMANETARAKO CONTACTO

### Kresala Dantza Konpainia

Euskalerria 9, 20003 Donostia, Gipuzkoa  
[www.kresalaedt.com](http://www.kresalaedt.com)  
666675494  
[matxinsalto.k@gmail.com](mailto:matxinsalto.k@gmail.com)

Ekoizpena  
Producción



Babesleak  
Colaboración:



Birak  
Giras

